萬福藥行　活堅公司　藥品廣告

敢者。本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等。前經登報廣告。至今將此大幫存貨。再行推銷。僑胞光顧。無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下。

萬福人參精滋補藥露　每樽十二安士二元五毫

萬福如意油　傷風聖藥　每樽五毫

萬福止癢藥膏　消皮膚百毒　每樽壹元

補腎氣血丸　七十五庄　壹元五毫

人參露(原庄)三安士三元　滑臟藥片每樽　五毫

止咳藥水十一安士壹元　萬應普濟水六安士六毫

傷風發熱頭痛丸　小盒二毫五　大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水十一安士　每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

活堅公司 WATKINS PRODUCTS ◎喊綫 PA. 4944

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上　(域埠興利公司代理)　總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞 李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盒弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒白發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處　金利源　國信公司　廣萬生　元發華棧　(域埠)滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見覺患處不見癢也可知先生之藥膏其有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請　旅安　壹九四五年五月二號　弟黃照和敬啟

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟什・易於自捲。吸之令人可喜。

▲祖國新聞

英國艦隊總部遷港

重慶廣播訊　據舊金山廣播稱　英國太平洋艦隊司令富拉沙　原設立在雪梨之總部　將于十一月內移往香港　此後澳洲不再作爲英國太平洋艦隊之基地

處理收復區工礦業原則

重慶電訊　經濟部對收復區工礦事業　經擬定處理原則　其要點如下

(甲)敵在華資產　須分別情形或由國營　或由公司經營　或以敵產爲政府資本　或售與人民經營或出租　(乙)中國工礦設備被敵移往其本國者　責令如數歸還或照價賠償　移往中國其他地方者　交原業主就地收回　被敵毀壞者　責令賠償　(丙)至於敵人在中國增加之工礦設備　則以承租或出售或作爲政府股本之方式處理之

又議決　㊀派翁文灝兼行政院收復區國營企業接收委員會主任委員　程義法爲副主任委員　莫德明楊富生　賀烈　韋以歡　陳行　施靜夫　莫經時爲委員　趙昌鼎爲秘書長　向時昭爲副秘書長　㊁江蘇省政府應予改組　並予恢復原政制(以上人名譯音)

◎留美飛行員一批將返國訊

重慶電訊　據美國空軍部消息　被遣派到美國受訓之我國飛行員一批約八拾名　將於耶誕節左右回國

黃一平

中國藥材　膏丹丸散

設在亞爾街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話存轉三九二一五

Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

◎即時止癢　否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢・係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者・請速用DDD藥水療治之・此藥水清涼不膩・無論若何痕癢難忍・一搽立愈・切勿忍受痛苦・可即在藥房購備DDD藥水・

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. Vancouver, B.C. PA. 6713

◎中醫趙鴻欣包醫病科

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah 568½ Yates Victoria, B. C.

關煥接車行李貨物兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B. C. 日 MA. 1037 夜 MA. 9827

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

△煤炭發售　△快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B. C.

加拿大域多利　裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚　揀手大敏肚　大埠蝦米仔　靚爽生南薑　花旗淡春平　花旗新綠豆　土庄各抽油　土產各咸料　四時鮮瓜菜

◎夾萬出賣

此帮適合辦事室及家庭用的小靚夾萬・極得顧客滿意・刻下所存無多・每只僅值九十五元・請來參觀。

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

義泰公司書莊

G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. Telephone PAcific 9853

新婚艷福　四毫　恩與仇　四毫
賈寶玉筆記四毫　多情美人　四毫
千嬌演義　六毫　求婚艷史　六毫
乾隆帝歷史三毫　秦始皇歷史三毫
正德帝歷史三毫　唐明皇歷史三毫
隋煬帝歷史三毫　山東馬演義三毫
伉儷福五毫　新嫁娘四毫
名媛爭夫五毫　風流夫婿四毫
惡虎黨四毫　碧血中七毫五

中美週報

說出華僑心頭話　供給華僑活知識

吳敬敷主編　中美出版社出版

本報生，識知代現，寫特，著論，論與際國，勢大界世，評時，刊畫：分內報本刷印，欄十餘等角海涯天，增文樂大，務服會社，萃拔報書，藝文，術藝活益裨有最是，品品結的血心師影攝及家作十數百外內海是，富豐容內，美精。迎歡勝不閱定界各，器利的勵勉絡聯相互僑華外海是，物趣的味趣有最，

兩大贈品

1. 蔣夫人遊美記　吳敬敷編著，每冊奬金四元
全書長約十四萬言，共分八奬三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精裝一頁冊，長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。

2. 中美封面選集　全套十二幅　定價奬金四元
本集係從百餘張封面中挑選最美麗者，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，專供入鏡懸掛之用。

本報定價
全年五十二期，冊二十元，奬金五元。其他各國另加郵費一元。

優待辦法

創刊第三週年紀念　徵求一萬新定戶

(一)凡於民國三十四年七月二十五日至十二月三十一日止，一次直接定閱或續閱一年以上者，一律贈送尊夫人遊美記一冊，中奬封面選集一套。(注意：所謂續閱一年以上者，係指上述期間內，交清所欠報費並同時預付續定報費一年以上而言。)
(二)凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期(一年以上)定戶二名以上者，除各種新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。
(三)贈品如須郵寄，請照付寄費四角。

本報郵址
Chinese American Press, Inc. 50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

東亞旅館

雲哥華打街

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽龍溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬隆識　余銳琚敬啟

新亞洲旅館

加拿大埠

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水乘煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492

司理人馬恒冷　恒翠敬啟

▲隨書奉送男女性形外科圖一大張

精彩絕倫清晰非常的「上海中日戰事影片」

每套共六幅合售二毛

每幅並有唐番字說明抗戰各種情形

美國紐約人生醫院現代性學及衛生新法出版社

LEONG HAT SHOP HATS CLEANED & BLOCKED ALL WORKMANSHIP GUARANTEED PROMPT, COURTEOUS SERVICE

▲賣毡帽洗毡帽工作好

舖在卡路街第三二八號

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 域埠梁定邦報局帽店啟

龍腦油

試用券

剪此試用券填寫姓名英文地址連同郵票二毛交黑哥華五洲大藥房不用寫信 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C. 當即寄奉鉄盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服　以資試用

志在宣傳良藥每券限取一份・此券限十一月卅號以前使用有效・

名號　街　埠

龍腦油主治効能列下

四時感冒　傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　頭暈眼花　霍亂吐瀉　腸胃絞痛　痧症時疫
頭腦刺痛　風火牙痛　風濕痲痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽　皮膚痕癢　疥癩瘡節
蛇虫蚊咬　跌打腫痛　腰脊痺痛　無名腫毒
治症甚多　不能盡錄　外搽內服　應驗如神

價目　大盒七毫五　二號四毫五　三號二毫五

平安茶

主治傷風外感・粒仔痧症頭暈身熱・食滯飽脹・心煩神躁・四肢困倦・胸悶作嘔・水瀉・痢疾・便閉・腹痛等症・去積化滯・解熱除煩・男婦老幼・皆可服食・家居旅行・常備此茶・可保平安・用法簡便・滾水冲服・每盒十服　價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
眞正原庄白樹油　每樽二毫五
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
殺蟑仔葯粉　每打四元

茵陳鉄打藥酒　大樽壹元　小樽五毫五
普救濟衆水　五十庄每盒五元四
止痛退熱必靈丹　每打壹元
補瀉丸　每樽五毫

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.